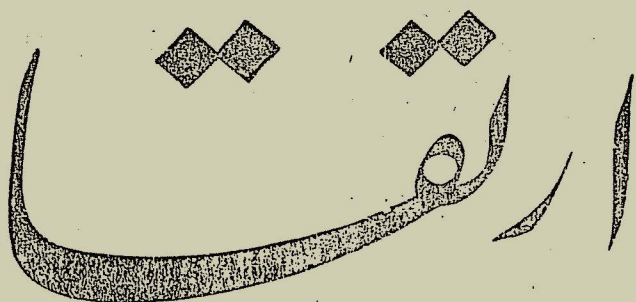


(ارتقا) نك استانبول وطره ايچون
پر سنك آيونه سی ۳۲ غروشد.

مخانی بالجه ارباب قله آچقدرد. هر ال
قلم طوتان یازمیلیر .
اداره خانه سی باب مالی جاده سنده ۴۰
نوسرولی «مارمات» مطبعه سیدر .
JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات ، فنون عسکره ، بحریه ، تاریخ
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلجه لی قتراندن باحت مصور
جریده تر .
موضوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتنر دلاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAU :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره در

جمعه کونلری نشر اولنور قتی وادنی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره در



بها والپور نوالی .



(بتال) مهر اچمسی

اویسیات

انارمنظومه

نماشا

— ۲ —

حیرت ایچنده قالمش افتاده نك عذاری
بررشته قتی منظور نظره سنده
پیشنده طعنه حاضر طور مقده در نکاری
باهر قرار تلخی چشمه سنده ، جبهه سنده
ضایقه شیمی دی دلبر - تراغبرار - معایب
- عاشقمیسك ! دیورسن ، وعدکده واری صحت؟
سن برکیر چك چوجقسك ، برطول برعجایب !
وعدکده یوق نباتك ، کذبکده بی نهایت ؟
- صاندك بو عشق صافی بازیمه موقت
قیردك بوقلب عشق فریاد سنك الکن
بیانم که کودکانی سومکده یوق لطافت
عاجز سکر ، بهارک تقدیری نکهنندن ؟
- مادام قیلدی تنفیر - یاوروم سنی یونازم -
آرتق ختام بولسون بو عشق چند - اله
ناممله عشقم اولسون منی ، بتون نیازم :
آنجق بودر ، رعایت ایلدم وصاله
شمدی تظاهر ایتدی برکردش نظر سوز
عازمدی چونکه دلبر برکوشه خفایه
اماسر شک پردم ، برنوحه جکر دوز
بکرتدی طفل عشق برهیکل بکایه
علاءالدین پاشا زاده :

م . سامح



— منمنلی زاده مرحوم طاهر بك —

افق ادیده آچمش ایکن پر
جوال ایکن صحرای علاده
برصاحب تدبیر و سخنور
آجدی جناحن عقبایه ناکاه



کشفیه کزار معالی ؟
پژمرده لندی دست قضاده
هر سمع ایدن بو حال ملالی
البه ایله ایواه ایواه !



ای شاعران عصر وزمانه !
بحزون اولاك ! کیم کیتدی اوشاعر ،
اوشاعر علوی ، خوش مأثر
کیتدی مؤید باغ جناحه !



یارب ! اوسرخ عز وکاله
کزار فردوسی آشیان ایت !
مغفور و مسعود و شادمان ایت
مستغرق ایله ! نور نواله

پره چکلی : نه . اکرم



غزل

رخسار آله قوغش برقطه سیاهی
کوردکده حیرت ایتدم حکمت نذر الهی ؟
مادام دست قدرت یازمش بوخط حسنی
سوسهم عجب اولوزمی کوکلم بو عشقه ساهی
برحسن برضیا کم آرا مربا و جاسور
احا ایدر توانی برامه نکاهی

عشقکه ای ملکرو برنم بوقلب سودا
ایتمدیک ترجم طوبیقه آهو واهی
(حیدر) بعید اولوزمی برلظه سندن ای یار
انجق حریم عشقک جانا آنک پناهی

حسن منصوردن : م . مهال



فنون کیمیه کیمیه

بلوکک تعلیم و محاربه سی

[مابعد]

الده ایتکه چالشمیوب اصل مقصد محاربه سی
استحصال ایچون ممکن اولدینی قدر یا بر
ویا هراییک جناحدن طولاشه رق کری به
قسم کلی اوزرینه چکلمیلیر . چونکه بویله
برقطه اوزرنده اوزون مدت نبات و مقاو-
مت کو سترمک یا رجعت اختیار یی اشکال
ویا خود موضع اصلی قطعاتنک پیشداره
معاونت ایچون ایلری به طوغری سوق
ایدلسنی ایجاب ایدر . بوندن باشقه ، طابور
اخذ ایده چکی موضعه واصل اوله مدینی
زمانلردن غیری حالاتده دشمنک آرزو
ایلدیکی نتیجه قطعیه دن دائما اجتناب
ایلدیلیر . بوملاحظات ، کریسنده بولونان
برموضی محاربه به حاضر لاق ایچون ایلری
قره غول قسم کایسنه وقت قازاندرمق
وظیفه سیله مکاف اولان بیوک قره غولار
حقننده ده جاریدر .

برپیشدار بلوکی طابورک کزیده کائن
موضع اصلی کریسنده اخذ موقع اتمسنی
تسهیل ایچون ایلریده برموضی اشغال
اتمش بولوندینی زمان بلوک ، مقصد محاربه
نک کلیا خارجنده اولان سیلاحله بر نتیجه

۱۱۲. یان هجومی ایچون یا آریجه بربلوك تعین ایدیلیر ویاخود بلك كریده کی قدمه لردن برینی تشکیل ایدیلکی زمان یان هجومی اجرانسه دشمن طرفندن بالذات مجبور ایدیلیر؛ چونکه تهدید ایدیلان یانلرك حایه سی، آوجی خطی کریسنده یناشیق نظامده طوران قطعه نك وظیفه سیدر.

بناءً علیه هرایی حالده ده بلك یری محاربه خطنك یانی کریسنده اولمیلیر. بوندن باشقه یانلردن تاثیر آتسه مساعد اولان استاد نقطه لردن ده بوانساده استفاده ایدیللی، فقط بوکی نقطه لر ایلری به طوغری اجرا ایدیلان هجومدن لزومسن بره پك زیاده کریده قاله جق وچه ایدده اولمیلیر. استاد بلكی کندی امنیتنی باصقنلره قارشى کشفلر اعانه سیله محافظه ایدرك مدافعه یی ده مدافعه دن مقصد صرف مدافعه مطلقه اولسنه کوره اجرا ایلمیلیر.

بویله بربلوك ترتیبات تعرضه ده اتخاذ ایتمی قبول اولونه بیلیر ایسه ده، بوجر-كت بالخاصه دشمن قطعه می احاطه حرکتی اجرا ایدیلکی ائساده بوقطعه به یاندن هجوم اتمك قابل اولدینی زمان بر نتیجه حاصل ایدمیلیر. شاید ایلری خطده نتیجه قطعه استحصالی فکر نده بولونیورسه، اوزمان بلك غایت یقینه توقفت اتملی و دشمن یانلره طوغری هیچ بر تشبیه بولونمیدنی تقدیرده ایلری خطك حرکاته اشتراك ایدرك استحصالی مظفریته ضرف غیرت ایلمیلیر.

۱۱۳. یان هجومی اجرانسه مأمور اولان بربلوك هجومنك زمان واستقامته نظراً طابوره اولان ارتباطی غائب ایتمه میلیر.

طابور مدافعه ده بولونمیدنی وقت یان هجومی اجرانی ایچون اك مناسب زمان، دشمن مهاجمینك نتیجه قطعه می استحصال مقصدیه تکمیل قوه مقاومتی میدانه قوید-ینی زماندر. دشمن تکمیل قوتی، حتی صوك احتیاجاتی بيله هجوم ایچون ایلری کتیزر کتیزمن یان هجومنك نه طرفه اجرا ایدیله چکنه اصلا شبهه ایدیه من؛ شاید بیوك برمسافه کریده دشمنك ده ها هنوز کریکی قدمه لر موجود بولونیورسه، او حالده یان هجومنك آتشیله می یوقسه سونکو هجومیله برلکده می اجرا ایدیله چکینی قرارلاشدرمق اقتضا ایدر. صرف آتش، دشمن مهلك اولان آوخیلر اوزرینه اجرا ایدلمیلیر؛ چونکه آوخیلر اوزرینه اجرا ایدیله چك هجوم کندی خط اصلیمزك آتشی پك قولای ستر ایدیه یله چکی کی

دشمنك کریده کی قدمه لرینه ده یانی ویرمش اولور؛ هجوم ده اك ایسی یناشیق نظامده-کی قطعه لر اوزرینه اجرا ایدلمیلیر. یان هجومه بدا وه مباشرت ایدیله چك نقطه، هجومی یاندن حایه اتمك ممکن اوله-حق وجهه نك باپیلیمی ده خط اصلی ايله برزاویه تشکیل ایدوب خطاصلینك تمدیدندن عبارت اولیه جق قدر طابوره یقین اولمیلیر. بلك بوقطعه به هپ بردن دشمن کورو-نمدن کله ییلیمی شرائط اساسیه دن معدودر. شاید بلك بوانساده دشمن نظرندن مستور اوله مازسه اوزمان یان هجومدن صرف نظر ایتلیرکه چونکه دشمن بوانساده بابلوك یانی آلیرویاخود تهدید ایدیلن جهت طوغری تدافعی برجهه تشکیل ایدر. ایتسه بوقاعده نظر دفته آلیرسه اشارتله ارانه ایدیلن وبا حقیقی اوله رق موجود بولوندریلان دشمنه تعلیم خانه ده بران هجومی اجرانسه یاندر آ ویا هیچ موفق اولونه مان. فقط بوملاحظه ن-قطعه نك بوکی یان هجوملری اجرا ایلکی غیر قابل تاقی ایلیمی کی بره لکته نك ظهور-ینه ده مانع اولمیلیر.

هجوم ایدن برطابوره ملحق بلك یان هجومنده، بدایتده اجرا ایدیله چك یان یوزویش غایت قولای اجرا ایدیلیر؛ چونکه بویورویش یا اوزاقدن باشلار ویاخود یورو-یشه احتماله باشقه راستقامدن اجرا ایدیلن تقرب یورویشندن مباشرت ایدیلیر، هم بوانساده اوزرینه هجوم ایدلمی آروایدیلن نقطه به وصول ایچون لزومی اولان زمان مدافعه ده کندن ده ازیاده اولدینی کی یورو-یشه تعرضه مقابل اجرا ایدیله رك مانع اولمق ده پك نادر در؛ دشمن ایسه بوانساده تهدید ایدیلن یانه علی العاده یکی برجهه تشکیلیله اکتفا ایدر. فقط بوکی حالاتده مجتمع طابورک تعرضی آتشی برنوع احاطه آتشی اولمقله برابر تفوق آتشدن نسبتاً موجود اوله جفی جهتله دشمنك بوتدایی مقصد-منزى اجرایه ینه مانع اوله ماز.

بناءً علیه بلك ایلک آتش موضعی دشمنك جهه اصلیمیله برتسویه ده نه قدر زیاده بولونور ووجهه ايله برزاویه قائمه تشکیل ایدر نه تأثیرده اوقدر جوق اولور؛ طابوردن اولان مسافه نه قدر زیاده اولورسه کندی جناح خارجیمزدن طوبالامق خصوصی ده اوقدر تهدیدکی اولور. بناءً علیه اکثراً کندی خط اصلیمز طابورک جناح داخلی سیله برزاویه منفرجه تشکیل ایدمچك صور-تده اوللی، اووجه ایلکه هجومك حین اجرا-سنبده ایلری طوغری حرکت ایدن بلك طرفندن طابورک اوکی ستر ایدله لیدر. هجوم مشترك اجرا ایدیله چکی ائساده

بلك باطابورک هجومه اشتراك ویاخود یرنده یاتوب آتش ایتلمیلیر. یرنده یاتوب آتش ایتمك، طابورک هجومی ائسانسده آتسه اصلا فاصله ویرلیوب صوك هجوم مسافه سنه قدر لایسقطع دوام ایدلمی کی فائده سی واردر؛ بوندن باشقه صوك احتیاط هجومه اشتراك اتمش اولدینی زمان، یرنده یاتوب آتش ایدن بلك بواحتیاطک رینه قاه اولور. ۱۱۴. احتیاطده بولونان بربلوك قوما ندانی نه درجه به قدر مستقلانه حرکت ایدد-چکینی ویاخود طابور قوماندانك اوامرانیه انتظار ایله چکنه حکم ایدم بیلیمک ایچون محاربه نك طرز جریاننی دفته تعقیب ایلمیلیر. احتیاطده بولونان بربلوك، طابورک یانلریله کرلری طوغری یاندن طوغری به اجرا ایدیلن تهدیداته قارشى مدافعه اتمك ونتیجه قطعه نك تقری هنکامنده مسافه یی قیصا تمقندن ماعدا اجرا ایدمچکی تدابیرک کافه سی طابور قوماندانك ویره چکی اوامر ده تابع اولدینی کی بالخاصه یانلره طوغری چیقمزده کندی-یلکندن اجرا ایتمه میلیر. بناءً علیه احتیاطک ایلک موقعی ايله اك صوك اوله رق صورت استعمالنی قاعده طابور قیما دانی امر و تعین ایتلیر.

هجوم ایچون کریدن اجرا ایدیله چك ایلری حرکت، ویریلن امره کوره احتیاط بلكك طوبالامسیله تظاهر ایدر. بویله برهجوم، یناشیق نظامده کی سونکو هجومنده رعایت ایدیلن قواعد نظراً اجرا اولونور. احتیاط بلكك نتیجه قطعه استحصالی ایچون ایدر یان اجرا ایدیلان هجومه اشتراك ایلیمی طابور قوماندانك امری اولمقچه اصلا اجرا ایدیه من. شاید احتیاط بلكی آوخیلره یناشمزدن اول هجوم کری به طوغری بوسکوردیله چك اولورسه، او حالده بلك هجوم خطوه سنی دائماً محافظه ایدمرك کری به طوغری دونلری کندیسیله برابر ایلری به سوق اتمک غیرت ایلمیلیر.

۱۱۵. بلك نتیجه قطعه نك استحصال لندن اول برحایه موضعی الملق وظیفه سیله موظف بولونورسه اك ایسی یناشیق نظامده اولدینی حالده کری به چکلمیلیر. اوزمان بلك قوماندانی درحال طوته جفی ویا طومتق ایستدیکی موضعه طوغری کیدوب برطاق امرلره بلكی حایه موضعی اشغال ایتدرمیلیر. «رجعت حرکتی محاذ فظه اتمك مقصدیه اراضی اوزرنده طوتیه جق حایه موضعنك اك زیاده مقاومتی حائر مذکور رجعت ایدن عسکری محو ویریشاندن خلاص ایدم بيله چك درجه ده یقین اولمیلیر. موضع مذکورک طوغریجه رجعت خطی اوزرینه بولنسنه نظراً خط

مزبورک یان طرفی یقینه اولمی ده ها مناسبدر. « (تعلیمنامه، ۲، ۸۴). «رجعتی محافظه به مأمور اوله جق قطعه موجود اولان تازه عسکردن اولمق اوزره قوماندان طرفندن تعین اولوب اخذ اتمش اولدینی موقعده دشمنه مقاومت ایدر. کری به چکین عسکره دشمن طرفندن تعجیز اولمقسنین حرکت باشلایه رق کندیسی طوبالامق ایچون وقت ومسافه قراندره جق صورتده موضع مذکورده دشمنه مقاومت اتمک غیرت اولومیلیر. شومقصدك حصوله کفایت ایدمچك مدت ظرفنده دشمنه مقاومت ایدلکدن صوکره یقین وقته برطرفدن امداد ورودیه احوال محاربه نك رنك آخر کسب اتمی مأمول اولمیدنی حالده رجعت حرکتی محافظه به مأمور اولان قطعه دخی کری به چکلمک مباشرت ایدر. « (تعلیمنامه، ۲، ۸۴). ۱۱۶. بردن بلكی کندی وظیفه محاربه سنده وقت قازانمقدن عبارت اولدینی وکندی-یسنك کریدن معاونه اصلا انتظار ایدمیه-چکینی هیچر زمان خاطرندن حصار ماملیر. دمدار بلكی، موضعی قاعده کندی کندیسه وقابسه اووجه ایه انتخاب اتمی که، جهه ایلریسنه بولونان موانع دشمنی وقت ضیاعنه بادی اوله جق باپیلیملره احاطه حرکتلرینه مجبور ایتسین. موضعك ایلک اشغالی بدایتده چوقچه برقوله اجرا ایدلمیلیر. دمدار بلكی رجعتدن مقاومت ثباتکارانه دن اجتناب ایتمه مکه برابر دیگر جهتندن ده ستر و محافظه اولونان قسم کلی سربست قالیر قالماز محاربه دن صرف نظر ایلمیلیر.

ط. محاربه قواعدی.

۱۱۷. بلك مفرد بولونمیدنی زمان هرمانی بر محاربه یی کندی کندیسه ده اجرایه مجبور اوله جق بروضعیده بولونور؛ حتی بلكك قطعه داخلنده کی استقلالیتی، بلك تعلیمنامه جه وضع و تعین ایدیلن قواعدی سربسته اجرا ایله چك قدرده واسعدر.

تعرض محاربه لر

۱۱۸. تصادفی محاربه لرله لایقیه احضار ایدلش مدافعه جهلرینه قارشى اجرا ایدیلان هجوملری و بونلر ینسنده کی فرقلری دائماً بیلیمک اقتضا ایدر.

تصادفی محاربه طوغریدن طوغری به طرفین محاربینک یورویش قوللردن اجرا ایدیلیر. دشمنه محاربه به حاضرلق خصوصنده تقدم اتمك دشمنی قابسه بارچه بارچه مدا فعه به مجبور اتمك ایچون تکمیل قطعه نك دائماً ایلری یورویش حالده بولونمی و-بو-ائساده یورویش آرمقلری تقیص ایدیله رك

— احوالده اونى ده دكز آلدی !

واقعا صندال يرنده دكل ایدی ، صندالك غيبوتى ايله برار مستر قرک قبودان هونتليينك وظايفه دن اوچ كشينك ده غائب اولمش اولديغنى كوردك . شمدى دون كيجهكى مكالمه يى ، مستر قرک ديركدن ايشيشى ، صوكره ماهتابده دكزده اوزاقده كوردكيم قرارتينك نه اولديغنى اكلام . مستر قر شانسلاورك بانه جغندن قورقوب معهود قبودانى اقتاع ايتمش ، پاره ايله طايفه يى ارضا ايتمش كيجه صندالى چالوب قاجشلا !

سرطايفه ديدى :

— ديمك ايجمزدن بشى قورتندى !

اختيار كيچى اورده دى ديدى كه :

— بكا قالسه ايجمزدن بشى محو اولدى ؟

واقعا دكزك شمدىكى حالى اورده ديك فكرينى تأييد ايليور ايدى .

سفينه ده يالكر يكرىمى ايكي كشى قالدق . عجبا ده اقدر ازاله جغز !

اوافق صندال ايله كيدنلرى طايفه خبر آلتجه يك زياده اتر نفرت ارايه ايلديلر ، اكر شو اراق المزه كچه ايدى ايشلرى فنا اولور ايدى .

مسترس قره زوجنك فرارينى خبر ويره ملرينى تنبيه ايلدم قادين شديدر برهانك زبونى بولتيور ، بوكا چاره ساز اوله ميوردق سفينه نك قماره سنده كي علاجلر دخى صوايچنده قالمش اولديغندن سولفاتومز يوق بيله ايدى . مع مافيه علاجهز بيله اولسه شو چناقلقده نه فائده سى اولور ايدى !

يكرىمى سكرنجى باب

۶ كانون اولك مابعدى — شانسلاور آرتق دكز ايجنده حال توازنده دورميور ايدى . تيكه نك يواش يواش داغيله رق كومولديكى حسن اولتيور ايدى .

تشكر اولتوركه ضاللز اقشامه دوغرى حاضر اوله جق ايدى .

صالك حصيرى دنيا ن قسم اولى اوزرينه كوششته لردن قوبان تحته لرى ديزمشلا ميخلا مشلا ايدى . اولكه دن صوكره سفينه دن نه تخليص اولتيوراسه ، خلاط ، يلكن ، اغاچ ، سرن هپ صاله يوكيولر ايدى . ارتق استعجال لازم ايدى ، اوزرنده اولديتمز چناقلى سطح دريادن اوچ مترو قدر ارتقاعه كلى ايدى ، برده سفينه نك باستونى كاملا خارجده دورميور ايدى ، اقسام سائر كاملا دكزه كومولش ايدى .

طايفه لردن برقاقى اعتدال دمى محافظه ايليور ، سائرلى شاشقين برحاله دورميورلر . هله بعضارى طبعلرنده كي خشونت سائقه سيلاه دلشكنك دخى ايليور ايديلر .

حساب مأمورى والتز يك ضعيفه مش ايدى . جسارتى يرنده ايسه ده ارتق ايشه ياراميور ايدى .

قبودان كورتيس ايله سر طايفه غيور ومقدم ايديلر .

اقشامه دوغرى بيچاره مسترس قر ترك حيات ايدى ، الام حماسى ختامه ايردى . صوك نفسه قدر بوقا دينه ميس هربى صرف شفقت ونوازش ايلميشيدى .

كيجه بلا عارضه كچدى . صباحلين جنازه يه باقدم ، صوغومش ، سرتاشمش ايدى . ميس هربى ايله بيچاره قاديلى اثوابه صارذق ، مختصراً دعا ايدرك دالغله رك آغوش باردينه توديع ايلدك .

يكرىمى طقوزنجى باب

۷ كانون اول — سفينه باتمده دوام ايليور ايدى . دكز ميزه نا ديركنك چناقلقنه كلى ايدى . يلكن طرفى كوكرته سى دخى وباستون كاملا غائب اولمش ايدى . ميدانده يالكر اوچ ايرى ديرك اوچلرى قالمش ايدى .

صال حاضرلنش ، نه وارسه اوزرينه يوكلمش ايدى . باش طرفه ديكلن برديرك يلكن آچق ايجون حاضر ايدى . بابا فغولردن برينك يلكننى بوديركه آچوب بلكه اوسايله ساحله دوغرى كيده جك ايدك .

عجبا قضاده شانسلاورك يابه مديغنى شو ضعيف صال تأمين ايليه جكمى ، يعنى بزي ساحل سلامت كوتوزه جكمى ؟

اميد غايت ضعيف اولدينى حلاله يته ازاله ايليه ميوردق .

صباحلين ساعت يدى بچق ايدى . صاله ينمك اوزره ايدك . بواننده سفينه اوقدر سرعت ودهشته قاينامغه باشلادى كه صال اوزرنده چالشمقده اولان مرانغوز ايله ايكي

زمانه تابعدر . قوتى تكميل دشمن جبهه سته قارشى تقسيم ايدوب صرف جبهه دن اجرا ايديله جك هجوم بوكون انجق نادراً تأمين موقفيت ايدر ؛ بواننده يالكر جبهه دن هجوم ايديله جكه ، هجوم اصلى جبهه نك يالكر برقمينه ، اك ايسى بر جناحه اجرا ايدلدير . اكر جناح لردن برى احاطه ايديله جكى اوزمان احاطه هجومى اجرا ايديلر ؛ هر ايكي جناحى ده برلكده احاطه ايدرك اجرا ايديان هجوم انجق قوتجه فوق العاده فائق بولنديغنى زمان قابلد . موضعك نقصان برصورتده اشغالى وياخود غايت اوزون بولونمى قطفى بر هجوم اجرا سته سيبت ويرر . اكر ثريا جبهه هجومى يان هجوميله برلكده اجرا ايديلر سته بورنومه عدايدله نيدر . هجومك اجراسى ايجون يانلردن ويا جناح لردن برينك اتخا بنده ملاحظات سوق الحيشه انجق افكار تعيويه ايله مزج ايدليكى تقديرده برتأثير اجرا ايديله ييلر . حتى بويابده ملاحظات تعيويه ده زياده برنتيجه قطعيه حصوله كيتيره جكى كى ، هجوم استقامتى ده آتسه باشلامدن اول نمكن مرتبه دشمنه كورونم دن ، دشمن آتسه دوجار اوليادن دشمن يقينه قدر كينه ييله جك و آتشك احضاريله هجومك اجراسى مساعد براراضيده وقوعه كلكله برابر دشمنك ضعيف برنقطه سنده ملاقى اولونه ييله جك وجه ايله تعينه مدار اولور . دشمنك هجوم اصلى به اشتراك ايتين قوتلرى قاعده اشغال وتوقيف ايدلدير .

(مابعدى واردر)

©©©©©©©©©©©©©©©©

فرانسه اقادهميسى طرفندن مظهر تقدير اولمش مصور فى رومان

شانسه للور

بريلكن كميسى يوليسنك دفتر خاطراتى

مؤلف: ژول ورن

— — —

[بكن نسخه مژدن مابعد]

ميس هربى آياغه قالدى ، يره باتان مسترس قرى كوستروب :

— بويچاره يى نه يياجغز ؟ نره كيده جكر ؟

— ميس ، اك سلامت شمديك شو چناقلقده دوروب صالك اكاله انتظاردر . آندره ديدى كه :

— اوت ميس ، هچ قورقيك . يته اك امين نقطه ده بولتيورز ...

— بن قورقيورم ، خسته يى دوشونيورم !

ساعت سكرى چاريك كييور ايدى . سرطايفه باغردى :

— هى ، باش طرفه كيلر !

— نه وار اوسته ؟

— صندال نره ده ؟

— بوزاده دكل .